Qu'exulte de joie dans le ciel la multitude des anges

GIOTTO, Christ ressuscité

Voici la Nuit qui nous ouvre la communion des saints, la Nuit où le Christ, brisant les liens de la mort, s'est relevé victorieux des Enfers.

Qu'exulte de joie dans le ciel la multitude des anges
chantez serviteurs de Dieu et que retentisse la trompette triomphale
pour la victoire du grand Roi.

Réjouis-toi, ô notre terre, resplendissante d'une lumière éclatante,
car il t'a prise en sa clarté et son règne a dissipé ta nuit.

Réjouis-toi, Eglise notre mère, toute remplie de sa splendeur,
et que résonne l'acclamation du peuple des fils de Dieu !

Unissez, frères bien-aimés, votre voix à la mienne
pour que je chante en votre nom,
la merveilleuse lumière du Christ ressuscité !

Le Seigneur soit avec vous !

- Et avec votre esprit !

Élevons notre coeur !

- Nous le tournons vers le Seigneur !

Rendons grâce au Seigneur notre Dieu !

- Cela est juste et bon !

Vraiment il est juste et bon de proclamer à pleine voix ta louange,
Dieu invisible, Père tout-puissant
et de chanter ton Fils Bien Aimé, Jésus-Christ, notre Seigneur.

C'est lui qui a payé pour nous la dette encourue par Adam notre père
et qui a détruit en son sang la condamnation de l'ancien péché.

Car voici la fête de la Pâque, où l'Agneau véritable est immolé pour nous.

Voici la nuit où tu tiras de l'Egypte nos pères,
les enfants d'Israël et leur a fait passer la mer Rouge à pied sec,
nuit où le feu de la nuée lumineuse a repoussé les ténèbres du péché.

O Nuit qui nous rend à la grâce et nous ouvre la communion des saints,
Nuit où le Christ, brisant les liens de la mort, s'est relevé victorieux des Enfers.
Heureuse faute d'Adam qui nous a valu un tel rédempteur.

O Nuit qui seule a pu connaître le temps et l'heure
où le Christ est sorti vivant du séjour des morts !
O Nuit dont il est écrit : "La nuit comme le jour illumine,
la ténèbre autour de moi devient lumière pour ma joie !"

O Nuit bienheureuse, où se rejoignent le ciel et la terre,
où s'unissent l'homme et Dieu !

Dans la grâce de cette nuit, accueille, Père très saint,
le sacrifice du soir de cette flamme que l'Eglise t'offre par nos mains ;
permets que ce cierge pascal consacré à ton Nom,
brûle sans déclin en cette nuit et qu'il joigne sa clarté à celle des étoiles.

Qu'il brûle encore quand se lèvera l'astre du matin,
celui qui ne connaît pas de couchant : le Christ ressuscité
revenu des Enfers qui répand sur les hommes sa lumière et sa paix.
Garde ton peuple, nous t'en prions, ô notre Père, dans la joie de ces fêtes pascales !

Par Jésus-Christ ton Fils, notre Seigneur, qui par la puissance de l'Esprit
s'est relevé d'entre les morts et règne près de toi
pour les siècles des siècles ! Alleluia ! Amen !

Annonce de la Pâques, lorme occidentale (Exultet)
Communauté de Bose, *Preghiera dei Giorni*, p. 270-273
(La présente version française est celle de Sylvanès)